

# АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

---

## СОДЕРЖАНИЕ

5 КЛАСС. ПЕСЕНКА ПРО АЛФАВИТ. ....	2
5 КЛАСС. АНГЛИЙСКИЕ НАЗВАНИЯ ВОКРУГ НАС.....	3
ВОПРОС: ЧТО ДОЛЖНА КУПИТЬ В МАГАЗИНЕ ТАНЯ? .....	3
6 КЛАСС. ЛОЖНЫЕ ДРУЗЬЯ ПЕРЕВОДЧИКА.....	5
6 КЛАСС. LIFE IN PARIS.....	6
7 КЛАСС. МЕСТО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В КЛАССИФИКАЦИИ ЯЗЫКОВ МИРА. ....	7
7 КЛАСС. CHRISTY FINDS HER LOVE. ....	9
8 КЛАСС. ВЫБОР РЕСТОРАНА. ....	10
8 КЛАСС. АМЕРИКАНСКИЙ И БРИТАНСКИЙ ВАРИАНТЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА. ....	11
9 КЛАСС. SMS-СОКРАЩЕНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. ....	12
9 КЛАСС. ПЕРЕВОД ПУТЕВОДИТЕЛЯ ПО ПРИГОРОДАМ ПЕТЕРБУРГА.....	13

**5 класс. Песенка про алфавит.**

**Вопрос:** Сколько представителей животного мира (животных, птиц и рыб) упоминается в песенке?

**Текст задания:**

A – an apple,  
B – a bat,  
C – a clever city cat.  
D – a dog and  
E – the East.  
F – a fat and funny fish.  
G – a gloomy gentleman.  
H – a happy hippy hen.  
I – an iceberg very far.  
J – a jinni in a jar.  
K – a kite and  
L – a log.  
M – a monster on a mop.  
N – a net and  
O – an ox.  
P – a postman with a box.  
Q – Elizabeth the Queen.  
R – a ruby in the ring.  
S – a seagull in the sea.  
T – a tiger in a tree.  
U – an UFO.  
V – a van.  
W – a woman in the wood.  
X – an X-ray,  
Y – a yak,  
Z – a zebra in the zoo.

**5 класс. Английские названия вокруг нас.**

**Вопрос:** Что должна купить в магазине Таня?

**Текст задания:**

- В повседневной жизни мы часто встречаемся с названиями на английском языке.
- Иногда мы читаем и произносим их, даже не догадываясь, что они значат.
- А если открыть словарь и посмотреть, окажется, что это самые обычные английские слова.
- Такие слова оказались в списке вещей, которые мама попросила Таню купить в магазине.
- Название магазина включает в себя английское слово, переводящееся как «цена».
- «Price» означает по-английски «цена», а «Fix» – «устанавливать».
- Во-первых, мама просила купить чая, название которого включает в себя английское цветообозначение.
- «Green» переводится как «зеленый».
- «Field» означает «поле».
- Перевод названия первой шоколадки, которую мама просила купить к чаю, произошло от слова, близкого по значению слову «смеяться».
- «Snickер» переводится на русский язык «хихикать».
- Слово «bounty» тоже можно найти в англо-русском словаре. Оно обозначает «щедрость».
- Название второй шоколадки, которую просила купить мама, переводится на английский язык как «орехи».
- «Nut» означает «орех».
- Для образования множественного числа в английском языке, как правило, используется окончание «s».
- Третья шоколадка в списке содержит в своем названии английское слово «путь».
- «Путь» по-английски – «way».
- «Milk» переводится как «молоко».
- Название четвертой шоколадки из списка состоит из четырех букв и образовано от английского слова «два». Первые две буквы в этих словах полностью совпадают.
- «Два» по-английски «two».
- Мама также просила купить корм для кошки, название которого похоже на английское слово «усы», и стиральный порошок.
- «Whiskers» по-английски «усы».
- Порошок, название которого произошло от английского слова «исчезать», мама покупать не просила.

- «Vanish» переводится с английского языка как «исчезать».
- Мама просила купить именно порошок, название которого ассоциируется с морем и чистотой.
- «Tide» переводится «смыть, сносить водой».
- Жидкость для мытья посуды с волшебным названием из 5 букв мама Тани покупает только в Финляндии.
- «Fairy» означает «фея».
- Таня взяла телефон и пошла в магазин.
- Название оператора сотовой связи у Тани переводится как «пчелиная линия», что отражено и в символике фирмы – желтые и черные полосы.
- «Bee» по-английски – «пчела», «line» – «линия».

## 6 класс. Ложные друзья переводчика.

**Вопрос:** Какое это было слово и как перевел его Вася?

### Текст задания:

- Ложные друзья переводчика – это слова разных языков, похожие по форме, но разные по значению.
- Они называются так потому, что часто вызывают ошибки в переводе.
- Например, впервые встретив в тексте английское слово «button», можно ошибочно перевести его как «батон» или «бутон», а на самом деле слово имеет значения «пуговица, кнопка».
- Еще один пример – английское слово «tank», похожее на русское «танк», но имеющее значение «цистерна, бак».
- Уже в начальной школе ребята знают, что «самега» – не только «видеокамера», но и обычный фотоаппарат; что «book» – это не «дерево бук», а «книга»; что «balloon» – не «баллон», а «воздушный шар»; что «cartoon» переводится как «мультфильм», а «family» – «семья».
- Можно привести еще очень много примеров таких слов: «argument» – «спор», «antenna» – не только «антенна», но и «усик, щупальце у насекомого»; «accord» – не только «музыкальные аккорд», но и «согласие, соглашение»; «credit» – «доверие, вера»; «magazine» – иллюстрированный журнал; «record» – видео- или аудиозапись; «clay» – «глина»; «fortune» – «наследство, богатство», «conductor» – «дирижер» и т.д.
- Одно из слов-ложных друзей переводчика встретилось Васе в тексте. Он перевел его неверно, основываясь на сходстве его звучания с одним из русских слов.
- Это английское слово начинается с той же буквы, что и слово, обозначающее в английском языке «кота».
- Вторая буква этого слова – 15-я буква от начала в английском алфавите.
- 3-я буква с конца в этом слове – 7-я буква с конца в английском алфавите.
- Предпоследняя буква этого слова по написанию совпадает с цифрой.
- Последняя буква этого английского слова – это первая буква английских слов со значением «красный», «дождь», «помнить».
- Первая буква и четвертая буква с конца в этом слове совпадают.
- Третья буква этого слова – буква n.
- Четвертую букву этого слова ученики начальной школы часто путают со второй буквой алфавита – эти буквы похожи, но «смотрят» в разные стороны.
- Пятая буква этого слова и.

**6 класс. Life in Paris.**

**Вопрос:** Сколько видов транспорта упоминается в этой истории?

**Текст задания:**

- My name is Helen.
- I live in Paris.
- I get to school by bicycle in summer and by bus in winter.
- My neighbor is my best friend.
- Her name is Alice.
- I often walk to her house.
- My granny doesn't live in Paris and we get to her house by car or by train.
- I love big shops in the centre of Paris and always get there by underground.  
It's easier.
- My father is a businessman and he often flies to London by plane.
- He can get there by car or by train, but he likes to fly.

**7 класс. Место английского языка в классификации языков мира.**

**Вопрос:** Входит ли английский язык в одну языковую группу с русским языком? С немецким? С французским?

**Текст задания:**

- Ученым известно на сегодняшний день более 6000 языков.
- Генетическая классификация языков – аналог биологической классификации видов.
  - Она систематизирует все множество известных нам языков, подразделяя их на семьи и группы.
  - Географическое распространение каждой семьи и ветви указывается на специальных картах языков.
  - Ученые выделяют следующие семьи языков:
    - I. Индоевропейские языки.
    - II. Афразийские (семито-хамитские) языки.
    - III. Картвельские языки.
    - IV. Абхазско-адыгские языки.
    - V. Нахско-дагестанские языки.
    - VI. Дравидийские языки.
    - VII. Уральские языки.
    - VIII. Тюркские языки.
    - IX. Монгольские языки.
    - X. Тунгусо-маньчжурские языки.
    - XI. Чукотско-камчатские языки.
    - XII. Эскимосско-алеутские языки.
    - XIII. Китайско-тибетские языки.
    - XIV. Тайские языки.
    - XV. Австроазиатские языки.
    - XVI. Австронезийские языки.
    - XVII. Конго-кордофанские языки.
    - XVIII. Нило-сахарские языки.
    - XIX. Коисанские языки
    - XX. Американские индейские языки.
    - XXI. Папуасские языки.
    - XXII. Австралийские языки.
  - В индоевропейской языковой семье выделяются следующие группы языков:
    1. Славянские;
    2. Балтийские;
    3. Германские;
    4. Кельтские;
    5. Романские;
    6. Албанские;

7. Греческие;

8. Иранские языки и др.

- Романские языки: испанский, португальский, французский, итальянский, румынский, молдавский и др.
- Романские языки возникли в результате развития народной латыни.
- Группа славянских языков подразделяется на подгруппы: восточные – русский, украинский, белорусский; западные – польский, чешский, словацкий, верхне- и нижнелужицкий; южные – болгарский, македонский, сербскохорватский, словенский.
- К германской языковой группе относятся: английский, нидерландский, африкаанс (в ЮАР), идиш (новоеврейский), шведский, норвежский, датский, исландский и др.
- Немецкий входит в ту же группу, что шведский, норвежский и датский.



**7 класс. Christy finds her love.**

**Задание:**

1. Выберите наиболее подходящий заголовок:
  - a) The best holiday in the seaside.
  - b) Christy finds her love.
  - c) The boat trip.
2. Сколько глаголов в Past Simple использовано в этом тексте?

**Текст задания:**

- Christy was a woman of 38 from Liverpool in England.
- One summer she went on holiday to Italy with a friend Jane.
- They stayed in a hotel near the beach and the manager of this hotel was a man called Luca.
- Christy went to the hotel bar one evening and started talking to Luca.
- After a while he said, «Would you like to go for a ride in my boat tomorrow?»
- She thought he was nice so she went with him next day and enjoyed the boat trip very much.
- After that she went out with him every day. They swam, sunbathed and visited the sights of Italy.
- At the end of her holiday Christy went to the airport but when she thought of Liverpool, she decided not to go home.
- She ran out of the airport and went back to the hotel where she saw Luca in the bar with a woman.
- She heard he said, «Would you like to go for a ride in my boat tomorrow?»
- When Luca saw Christy he was shocked but Christy smiled and asked him for a job in his hotel.
- She wasn't in love with Luca – she was in love with Italy.

**8 класс. Выбор ресторана.**

**Вопрос:** What restaurant will Helen choose?

**Текст задания:**

- Helen is in St. Petersburg, on Nevsky prospect.
- She is hungry and tired.
- She is in a hurry.
- She wants to go to Russian restaurant and to eat something traditional.
- It's Saturday, 22.50.
- Helen's hobby is reading.
- Helen has found information about 4 restaurants.
- Palkin Restaurant (47 Nevsky pr.) is the oldest restaurant in St. Petersburg, founded in 1785.
  - In Palkin Restaurant you'll find the best examples of Russian aristocratic cuisine.
  - Palkin Restaurant is open daily from 12 noon until 23.00.
  - Crocodile Restaurant is located in 7 minutes walk from Nevsky prospect and offers you European and Russian cuisine.
  - Crocodile Restaurant is open daily 9 a.m. till 2 a.m.
  - Russians say about A. Pushkin: «Pushkin is our all». The poet's most famous work is his novel in verses «Eugene Onegin».
  - In the menu of Onegin Restaurant in St. Petersburg (11 Ul. Sadovaya, 5 minutes walk from Nevsky prospect) you'll find an extensive choice of Russian dishes beloved by the dandy from Pushkin's novel.
  - Onegin Restaurant is open daily 9 a.m. till 23.00.
  - Swagart Restaurant is beautiful designed Indian restaurant. English-speaking stuff, free parking.
  - Swagart Restaurant's address is 91 Bolshoi Pr., Vasilyevsky Ostrov.
  - Swagart Restaurant is open daily from noon until the last guest leaves.

**8 класс. Американский и британский варианты английского языка.**

**Вопрос:** С кем переписывается Маша? С кем переписывается Полина? Из каких стран эти ребята?

**Текст задания:**

- Современный английский язык существует в двух вариантах – американский английский и британский английский.
- Отличия американского и британского вариантов английского языка прослеживаются на всех уровнях языковой системы: лексическом, грамматическом, фонетическом.
- Например, русское слово «осень» в британском варианте – «autumn», в американском – «fall».
- Русское слово «печенье» также может переводиться на английский язык двумя способами – «biscuit» и «cookie». Первый вариант – британский, второй – американский.
- «Аптека» в британском варианте «chemist's», в американском варианте «drugstore», «фильм» в британском варианте «film», в американском варианте «movie».
- «Квартира» в британском варианте «flat», в американском варианте «apartment», «лифт» в британском варианте «lift», в американском варианте «elevator».
- «Расписание уроков» в британском варианте «timetable», в американском варианте «schedule».
- Одни и те же слова имеют в британском и американском английском разные варианты написания. Например, британцы пишут «theatre», «centre», «colour», «fulfil», а американцы «theater», «center», «color», «fulfill».
- Что касается грамматических различий между британским и американским вариантами английского языка, то британцы для выражения значения принадлежности предпочитают использовать конструкцию have got (Has she got a big family?), в то время как американцы – просто глагол have (Does she have a big family?)
- Маша переписывается с Питером.
- Полина переписывается с Алисой.
- В письме Алисы есть фраза «It was my birthday yesterday».
- В письме Алисы есть фраза «And I have a big black cat. That's great!»
- Питер пишет «That is the most interesting film I have ever seen».

## 9 класс. SMS-сокращения в английском языке.

**Задание:** Расшифруйте приведенный в тексте пример SMS-сообщения.

### Текст задания:

- На рубеже тысячелетий телефон, радио, телевидение, Интернет и мобильная связь обусловили высочайшую скорость обмена информацией.
- Всеобщее стремление к экономии времени и соответственно, языковых средств, привело к изменениям в оформлении текстов, в частности – текстов SMS.
- В США даже издан словарь SMS-языка.
- SMS-язык стал вторым для миллионов людей, особенно для англоязычных пользователей.
- Главный принцип SMS-языка – максимум информации за минимальное количество ударов по клавишам, т.е. экономия усилий и времени.
- Одним из средств сокращения слов в SMS-языке является аббревиация.
- В качестве наиболее распространенных аббревиатур можно назвать IMHO (in my humble opinion), FYI (for your information), HAND (have a nice day).
- Одна буква или цифра может заменять целое слово, например: be – b (быть); ate – 8 (ел); see – c (смотреть); for – 4 (четыре); are – r; to/too – 2 (два); you – u (ты); why – y (почему).
- Одна буква или цифра может заменять слог, например: activate – activ8 (активизировать); great – gr8 (отлично); mate – m8 (товарищ); later – l8r (позже); before – b4 (перед); therefore – there4 (поэтому, по этой причине); today – 2day (сегодня); wait – w8 (подожди); forever – 4eva (навсегда).
- Некоторые общеупотребительные слова пишутся в SMS-сообщениях особым образом, например, tomorrow – 2moz (завтра); tonight – 2NITE (сегодня вечером); thanks – TX (спасибо); today – 2dA (сегодня).
- Достаточно часто в словах SMS-сообщений исключаются гласные.
- При этом значение слова определяется по последовательности согласных, например: between – btw (между); because – bcs (потому что); your – YR (твой); please – PLS (пожалуйста); friend – frnd (друг, подруга); homework – hmwrk (домашняя работа); text – txt (текст).
- Сочетание вышеуказанных средств может значительно сократить целое предложение.
- Например, сообщение «hi m8 u k? i soz i 4gt 2 cal u lst nyt-y dnt we go c film 2moz» содержит 63 символа.
- Его полная форма превышает 110 символов, т.е. больше по объему почти в два раза.

## 9 класс. Перевод путеводителя по пригородам Петербурга.

**Задание:** Переводчик переводил на английский язык текст о Павловском музее-заповеднике, но пропустил одно предложение. Дайте перевод этого предложения.

**Текст задания:**

- Музей-заповедник «Павловск» – выдающийся дворцово-парковый ансамбль конца XVIII-начала XIX века, летняя резиденция императора Павла I и его семьи.
- Ансамбль дворца и парка создавался в течение 50 лет на берегах извилистой реки Славянки. Архитекторы: Ч. Камерон, В. Бренна, Д. Кваренги, А. Воронихин, К. Росси.
- Формирование коллекций Павловского дворца связано с путешествием владельцев Павловска по Европе в 1781-1782 гг. Посещая мастерские известных мастеров, они приобретали и заказывали картины, мебель, бронзовые изделия, шелковые ткани и т.д.
- Они привезли в Россию большое количество античной скульптуры из Италии, а также подарки от королевских дворцов Европы.
- В музее представлена великолепная коллекция русского портрета, живописных видов Павловска.
- Жилые комнаты императрицы Марии Федоровны отделаны в начале XIX века архитекторами Кваренги и Воронихиным.
- Библиотека была построена в 1824 году по желанию Марии Федоровны для богатейшего книжного собрания, а также коллекций редкостей.
- The palace-and-park Ensemble Pavlovsk is a superb palace-and-park ensemble of the late XVIII – beginning of the XIX century, which was used as a summer residence of the Russian emperor Paul I and his family.
- The works on the palace-and-park ensemble on the winding banks of the Slavyanka river lasted for 50 years.
- Architects: Ch. Cameron, V. Brenna, G. Guarenghi, A. Voronikhin, C. Rossi.
- The formation of the collections of the Pavlovsky Palace was closely connected with the trip of its owners over Europe in 1781-1782.
- They visited workshops of well-known artists, ordering and acquiring paintings, furniture, bronze articles, silk fabrics etc.
- They brought to Russia a large number of antique sculptures from Italy, as well as gifts from European royal families.
- Residential rooms of Empress Maria Fedorovna were decorated by architects Guarenghi and Voronikhin at the beginning of the XIX century.
- The library was built in 1824 for the Empress Maria Fedorovna to host abundant collection of books and rarities.